

# 2016年～17年 クォーク社 旅行条件書 (通貨:USドル) (抜粋)

クォーク・エクスペディションズ株式会社 (以下、関連会社、所有者、役員、エージェントおよび従業員をまとめて「クォーク社」もしくは「QEI」という) が提供する旅行サービスを購入することはQEIとQEIが提供する旅行パッケージ商品の顧客であり参加者であるお客さまとの間で契約関係が発生することを意味し、かつ本販売契約書に記載されている販売契約条項にお客さまが同意したことを意味します。注意深く以下の情報をお読みください。

## ご予約&申込金

クォーク社が提供する全商品においてご予約を完了するためには、ご予約時に旅行代金の20% (但し、旅行代金の20%がUS\$1,000以下になる場合、申込金は、お一人様US\$1,000となります)の申込金が必要です。尚、ご出発の120日前以内でのご予約の際には旅行代金全額のお支払いが必要となります。

**残金のお支払い**：残金お支払いの期日は出発日の120日前までとなります。

旅行開始前および旅行終了後の各種オプションに対する申込金や代金はそれぞれの旅行サービスに固有のものであり、購入時に説明、提示されます。

## 支払い遅延

すべての支払い遅延については毎月1.5%、もしくは年18%の違約金が発生します。クォーク社は、出発日の120日以内に旅行代金が支払われない場合は、申込を取り消す権利を有し、また未払いの残金がある場合は乗船を拒否する権利を有します。

**特別なリクエスト**：クォーク社では、いつでもお客さまの各種ご要望にお応えする用意がありますが、客室番号、ベッドタイプ、特別食や飛行機の座席などについては保証できかねます。特別なご要望がある場合は、全て予約時に予約担当者にお伝え下さい。

## 緊急避難保険

クォーク社の提供するクルーズ代金には、Traveler保険会社による旅行者一人あたり最大支給額US\$100,000の緊急避難保険が含まれています。補償範囲はクォーク社より購入したツアープログラムの初日から最終日にかけての旅行期間のみです。ツアー前後の移動などの追加日程をクォーク社以外の提供会社より購入された場合は、当緊急避難保険の保証対象外となります。

## 旅行保険

お客さまおよび同行者全員が包括的な海外旅行保険に加入していることがお申し込みの条件となります。旅行目的地が遠隔地のため、旅行者は最低でも日本円で3千万円以上の海外旅行保険への加入が必須です。出発までに保険会社名及び証券番号お知らせください。海外旅行保険は、旅行キャンセル保険、旅行遅延 (中断あるいは出発後の中断も対象とする) 補償、手荷物保険と医療帰省保険を含むものでなければなりません。クォーク社は、不可抗力による出発延期に対して免責されるものとします。また、結果的に発生する追加費用一切はお客さま自身のご負担となります。

## 取消料

	取消日	取消料
旅行開始日の前日から起算してさかのぼって	予約時から180日前まで	無料
	179日前～120日前まで	申込金全額
	119日前～当日まで	クルーズ代金の100%
	旅行開始後、無連絡不参加	クルーズ代金の100%

※クルーズ旅行取消費用担保特約(キャンセル保険)に加入することをおすすめいたします。

## クルーズを取り消す場合の連絡について

クルーズを取消す場合には、必ず文書にて連絡をお願いいたします。

## アドベンチャー・オプション

表示された代金は、グループ参加を前提としており、カヤック、キャンプ、スキー、登山や熱気球などで(該当する場合であり、キャプテンもしくはエクスペディション・リーダーが実施の可否を判断します)その中にお客さまが参加できない内容のプログラムが含まれている場合でも払い戻しはいたしません。また、プログラムの一部にお客さまが参加しなかった場合でも払い戻しは一切できません。あらかじめご了承ください。

すべてのアドベンチャー・オプションに参加するには、参加同意書の提出が必要です。お客さまがアドベンチャー・オプションを予約し、代金をお支払いいただいた時点で参加同意書を送ります。ツアーのご参加までに本同意書を記入していただく必要があります。同意書にご署名いただけないお客さまや規定のルールを順守していただけないお客さま、健康上もしくは体力的な理由で安全に参加いただけないとスタッフが判断したお客さまのツアーご参加を拒否する裁量をスタッフは有します。

## 子供

11歳未満のお子さまのご旅行は、お引き受けできません。  
18歳未満のお子様のご旅行への参加は、必ず親の同伴が必要となります。  
旅行開始日に11歳以上16歳未満のお子さまは、乗船前に「保護者署名の同意書」の提出と身体要件(身長1.2m以上、かつ体重29kg以上)を満たしていることを報告する必要があります。  
尚、18歳未満のお子さまはアドベンチャー・オプションに参加することはできません。  
乗船当日にお客さまがこれらの要件を満たしていない場合、クォーク社は旅行代金を補償または払い戻すことなく乗船を拒否する権利を有します。

## クルーズ前後の旅行のオプションについて

クルーズ前後のオプションでクォーク社が手配したオプションについてはお申し込み後の払い戻しはできません。お客さまが予約した商品の諸条件につきましてはクォーク社の代理店にご相談ください。旅行開始日までに119日以内のキャンセルについては一切の払い戻しはできません。

## クォーク社による取消

クォーク社は出発日の何か月も前からクルーズの計画を開始します。時には予約確定の前だけでなく確定後でも日程の変更を余儀なくされることがあります。クォーク社は出発に先がけ

て、全てのサービスに関して中止する権利を保有します。その場合、代金は返却されますが、それ以上の責をクォーク社は負わないものとします。キャンセルとなりました場合、クォーク社はクルーズ以外の追加代金やクォーク社を介さずに購入されたサービスに対する責任を負わないことをご了承ください。Fly the Drake (ドレーク海峡横断 飛行機と船の旅) プログラムに関しては、そのプログラムの性質上、旅程4日目の14時の時点でチャーター便が出発できないことによる中止が確定してもお客さまへの払い戻しは行われません。(旅行保険への加入を強くお勧めします。クォーク社が提供するTraveler旅行保険は天候不良によるチャーター便のキャンセルの場合も補償されます) Fly the Drake プログラム(ドレーク海峡飛行機横断ツアー)のキャンセルに関する規定は後述の代替案でご確認ください。

## 予約変更

クォーク社はお客さまによる予約変更のご希望には最大限の努力をもって対応いたします。ただし、変更のご希望は遅くとも出発日の120日前までに文書でご連絡ください。変更が可能な場合は、お一人さまあたりUS\$ 250の変更手数料と旅行代金の差額が発生する場合はその金額をいただきます。

## 「申込金もしくは旅行代金」の別のクルーズへのお振替

当初申し込んだクルーズへの参加が不可能となり、別の日程での参加を希望される方は、以下の条件を前提として「申込金もしくは代金」を振り替えることができる場合があります：新たなクルーズが当初のクルーズ日程の1年以内に予定されており、当初のクルーズの旅行開始日から120日以上前にお振替の申し込みを文書にてクォーク社へ提出すること。クォーク社は自社の全てのクルーズについて代金の振替を禁止する権利を有します。振替が認められた場合は、一人あたりUS\$1,000の手数料が発生します。

## 2016～17年「ドレーク海峡を飛行機で横断する南極エクスペリ」プログラム代替案

「ANTARCTIC EXPRESS」(ドレーク海峡を飛行機で横断する南極クルーズ) プログラム専用クォーク社は、南極エクスペリ「ANTARCTIC EXPRESS」プログラム実行のため最大限の努力を払いますが、気象条件によっては、当該地域での飛行が困難となり、やむをえず中止する場合があります。南極エクスペリの南極クルーズに参加されるお客様には、飛行遅延、キャンセル、中止を補償する旅行保険への加入を強くお勧めしております。旅行保険につきましては、クォーク社の代理店にご相談ください。  
万が一、日程2日目及び3日目に悪天候による遅延でチャーター便が飛べない状況が発生した場合は、クォーク社はプンタ・アレナスでの宿泊ホテルを提供します。

日程4日目の14時までにチャーター便が出発できない場合、クォーク社は正式に当ツアーを中止し、全顧客に対して各自が加入する旅行保険会社に提出する、旅行遅延、中断もしくはキャンセルに関する規定に沿った証明書を行います。

クォーク社がお客様にツアー中止に伴う払戻金や遅延に対する補償金をお支払いすることはありません。(保険に加入されることを強くおすすめ致します。詳細はお問い合わせください。)

チャーター便が日程4日目の14時までに出発できない場合クォーク社はお客様のホテルやフライトの再予約に対して最大限のご協力をしますが、各費用はおお客様のご負担となります。クォーク社は予約を変更する前にご加入の各保険会社に連絡することを強くお勧めします。

このような遅延の際に、船内に留まっているお客様は、チャーター便が別途交通手段を確保できるまで追加料金なしに船内に引き続き留まることができず、クォーク社は、予約変更可能な航空券の購入と予約変更手数料を補償するキャンセル保険、中断保険への加入をお勧めします。また、すべてのお客様に、遅延が発生した際の下船後の柔軟な旅行の手配をお勧めします。クォーク社は、気象条件による遅延や不可抗力に起因する遅延によって発生するいかなる変更手数料やキャンセル料金からも免責されます。

他の不可抗力による中止の際には、クォーク社の通常の販売契約規定に準拠します。

## 旅行日程

船長やクォーク社のエクスペディション・リーダーの裁量で旅行日程は変更になる場合があります。地球上の遠隔地への旅行であり、クォーク社は、気象条件、停泊地の可用性、政情などクォーク社の支配を超える事由により、お客さまの承諾を得ることなく旅行日程を変更する権利を有します。このような変更は、乗船客の最善の利益および船舶の安全性を考慮したうえでの判断であることをご理解ください。このような変更が発生した際には、お客さまは払い戻しや補償を受けることはできません。当パンフレットやウェブサイト上の記述は、特定のデザインや機種のヘリコプターの使用を明示するものではありません。掲載されている画像はあくまでもイメージであり、お客さまが実際に遭遇する人物、動物や場所を正確に描写しているわけではありません。お客さまは、有効なパスポートのご用意の他に、クォーク社の提供する各種サービスの期間中に必要なビザ、許可証や証明書の取得、さらには訪問する国々に対して通常奨励される各種の予防接種の手配をしておく必要があります。これらの事項や、気候、服装、荷物、道具などに関する情報は、善意でご提供致しますがクォーク社はその信頼性に対する責任を負い兼ねます。

## クルーズ代金

すべてのクルーズ代金の通貨単位は米ドルです。船賃、航空運賃、旅行前後のオプション代金は作成時の関税や為替レートを元に算出されており、出発までの中で変更となる可能性があります。関税、為替レートや燃料費、サービス提供費や人件費の大幅な変動によってクルーズ代金が大幅に高くなる場合があります。クォーク社は、クルーズ代金が全額支払われた後でも価格を変更し必要なサーチャージを導入する権利を有します。すべての旅行者は、参加するクルーズおよび関連する旅行サービスの購入については同一の通貨で支払う必要があります。

## 値引きとプロモーション

クォーク社は事前の通知や補償の義務なく全ての値引きやプロモーションを制限、中止もしくは変更する権利を有します。

## 航空機

クルーズ代金には国際航空運賃やその他の航空運賃は、明記されている場合を除いて含まれておりません。

この旅行条件書は、「クォーク社の条件書(英文)」を日本語に翻訳したものです。すべてにおいて「クォーク社の条件書(英文)」が優先します。